

Abonnement pour un an
250 piastres

Adresse :

Idjtihad Constantinople

Téléph: St, 865

XIX^{ème} ANNÉE

1 Mars 1924 — No 163

اجتهاد

فلسفی ، اجتماعی ، ادبی ، اقتصادی مجموعہ

آبونمان : سنہ لکھی [۲۴ نسخہ]
داخل ایچون ۲ ، خارج ایچون
۲ بچق ایرادر .

ادارہ خانہ سی

جفال اوغلندہ « اجتهاد ٹہوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

اون طقوزنجی سنہ

نومرو ۱۶۳ - ۱ مارت ۱۹۲۴

اسکی تورک جغرافیاسنه دأر

جنرال (اودیشه لیدزه) حضرتلرینک تدفیناتی

عزیزم جودت بک، پک سوکیلی و محترم دوستلرمدن،
 کورجستان جمهوریتی اردوسنک سابق باش قوماندانی
 احتباب فضل و کالدن جنرال (اودیشه لیدزه) جنابلری،
 روسیانک چارلق دورنده تورکستان طرفلرنده والیلک
 ایتدیکی صیرهده شو مملکتک احوال جغرافیه و تاریخیه سنه
 دأر برخیلی قیمتدار معلومات طوپلامغه موفق اولمشدی.
 بونی بیلدیکمزدن، بر قاچ آی اقدم، دارالقون مدر-
 سلرندن یوسف ضیا بک افندی ایله برلنکده بعض
 مسئلهلرک ایضاحی ایچون مشار الیه مراجعت ایتدک.
 اوزمان مصاحبه لرندن فوق العاده مستفید اولدق. بودفعه
 جنرال حضرتلری عینی مسائلی دهامقید، دهام واضح
 برصورتده روسجه یازوب لطفاً بر مکتوبله بکا کوندر دیلر.
 مندجاتنک اهمیت عظیمه سنه مینی، کندی مساعده لرله،
 (اجتهاد) ستونلری ایچون عیناً ترجمه ایتدم. امینم که
 نشری، یالکیز جغرافیای عتیق هو کاراننک دکل،
 بلکه بتون اجتهاد قارئلرینک استفاده و ممنونیتنی موجب
 اوله جق. محبکیز: حسین زاده علی

جنرال (اودیشه لیدزه) نك مکتوبی :

پک لطفکار و عزیز دوستم علی بک، کچنلرده،
 اسکی تورکلکه عائد مسائلک سویملی مدققلرندن دوستکیز
 (یوسف ضیا بک) له لطفاً نزدمه اوغرایوب بندن
 تورکستان پنجابیه جیحون نهرینه دأر بعض ایضاحات
 ایستدکیز بو خصوصده اوزمان سزه پک مثبت برشی
 ویله یه مدم. شمدی ایسه اله کچن بعض وثائقله اسکی
 نوط دفترلری قاریشديره رق سزه، تورکستانک جغرافی
 و تاریخی بعض خص صیتلرینه دأر دهام تفصیلاتلی معلومات
 ویره بیلیرم. بیلیمورم بونلر دوستکیزک نه درجه یه قدر
 ایشینه یارار، فقط امینم که تورکلر و تورکلرک معظم
 ماضیسنه متعلق اولوق حسییه شو یازدیغ شیلر سزی
 اولدجه ممنون ایده جکدر... سزبندن برده کورجی شاعری
 (شوقادوستاوهلی) نك آثارندن فرانسه جه ترجمه

سودا

— سرپست نظم —

اوزاق، ماضیده برکوندی.
 اونوندم تاریخی، اونوندم نرده؟
 او، آنسزین، کوروندی.
 آچیلدی، بر اوقودن اوپانیر کبی،
 کوزلرمی نورتن پرده.

او، براق
 بر صوکی آقارق،
 صانکه بنی تا آسکیدن طانیر کبی،
 خاطرلامق ایستر کبی باقارق
 یانمه کلدی.

خولیا کبی کوزهلدی!
 بو، ماضیده برکوندی،
 شمدی اوزاق، اوزق رکون.
 خاطرلری ثوانکون
 باشمده سیسلره بوروندی.

نظرینی
 بر نور صاندم کوکدن بکا دوکولویور؛
 نارن، اوزون
 بویی نوسوز درملرک کنارینی
 بکلن محزون
 سازلرک بکولویور.

او، یانمه کلنجه
 دویدینم تهیج،
 او کوکسی چکیچله بن خلجان...
 قار، بیلسهک

بونی کله لرله سویله مک نه کوچ!
 بلکه قلبکله آکلارسک بو حالی سن.
 نه کوزهلدی، نه قدر روحدی، یاربی!
 صانکه وجودی یوق کبی.
 اوکا بکزه رمی هیچ اک یوسک، اک انجه
 تصویر ویریلسه جان!

دوداقلری شفقدی،
 صاچلری کیجه.
 صوردم، سویله دی، آدی
 ابکی قارالوق جه:
 « سودا »

ماضیده برکوندی بو.
 برکون که مؤبددی،
 یوقدی اونک غروبی.

او کوندن بری ایتی
 کوکلم حضوره وداع، باشم شعوره وداع!
 ۱۷ شباط، ۱۳۲۰
 مهمل اهر

ایدلمش بعض پارچهلر ایستدیکیز . بونلری کورجی مناسترند و بعض اشخاص نزدنده آرادم سهده مع التأسف الکزی کال صمیمیتله صیقان محبکیز بولامادم .

ایلیاودیشه لیدزه

موضوعلر :

۱. — از نه قديمه ده ، حزر دكزینه قدر اقوب كان نهر ، بوكون آرالدكزینه منصب اولان ام دریا (جیحون) دن دها چوق اول ، شمدی بالنسبه كوچوك برایماق خالنده بولان و صولری قاره كول جوازنده قوملر آرمسند و تحت الارض اوچوروملرده غائب اولان (چو) نهر معطی ایش .

۲. — هندك « سانسکریت » (sanscrit) ادبیاتنده بحث اولنان (پنجاب) (بش صو) هندستانده کی پنجاب دكل ، (توران) ك بش بیوك ایرماغندن عبارت اولان پنجاب ایش . هند واوروپایی (Indo-Europæen) جنسنه منسوب ایران اقوامنك جنوبه ، ایران یایلاسنه طوغری مهاجرت عظماسندن اول ، (چو) ، معظم و فیاض بر نهر ایدی حزر دكزینه منصب اولیوردی . اوزمان نه آرالدكزی نهده ایصیق كول هنوز موجود دكلدی و (ام دریا) ایله (سیردریا) (نام دیکرله جیحون و سیحون) مذکور (چو) نهر معظمنك صول شعبه لری اوله رق ، بونكه و (زرافشان) و (مرغاب) ایله برلکده « پنجاب » ی تشکیل ایدیورلردی . « پنجاب » ، یوکسک و متکامل بر حرثه مالک ۲۵ میلیون قدر هند واوروپایی جنسنه منسوب [۱] اهالی ایله مسکون ایدی ، که حرثلری اسقاقنالارندن عبارت کوزل و مکمل بر شبکیه مستند ایدی .

سنه لرحه بو مملکتی تدقیق و مطالعه ایتش بولنان ، روس جنراللارندن ، تورکستانک سابق والی عمومی معاونی « جایقوفسکی » نك فکرینه کوره « سانسکریت » ک مقدس کتابلرنده ، زنداوستاده و سائر آثار قدیمه ده بحث اولنان « پنجاب » و اهالی اصل بو پنجاب و بو هالی ایدی .

« چو » نهرینک یوقاری طرفلرنده بو کونکی « ایصیق كول » ك بولندیغی نواحی ده ارضك طبقات و تشکلاتی اعتباریله کونك برنده فلاکت انکیز عظیم بر حادثه وقوع بولدی . اوصیره ده ایصیق كول تشکل ایتدی و « چو » نهرینی بسله یں صولرك چوغی تحت الارض یوللردن نفوذ و جریان ایدمرك مجهول برسمتده غائب اولمیه باشلادی .

[۱] جنرال (جایقوفسکی) نك نظریه سنده بو جهت ضعیف اولسه كرك بو اقوامك هانکی جنسه ، دها طوغریسی هانکی جنسلره منسوب وادینی عریض و عمیق تدقیقه محتاجدر . مترجم

بو حال الآن دوام ایدیور . « وهرنی » شهری حوالیسند و بالعموم « خان-تکری » نك اطرافنده وقوعه کلن دائمی تزلزلات ارضیه بالخاصه بوکی احواله عطف اولنه رق ایضاح ایدیور . وینه بو احوال و شرائطدر که « چو » نهرینک قدرت و عظمتی بودرجه تنقیصه بادی اولدی . بوکا برده صولرك علی العموم تورکستانه مخصوص تخرات شدیدیه سی منضم اولدیغندن کوچولمش اولان « چو » نهری چول « steppe » لرك اورتیه سنده توقف ایدوب « ساومال كول » بتاقلفلرینه منقلب اولدی . « سیردریا » ایله « ام دریا » ایسه دها برخیلی مدت « چو » نهرینک اسکی مجراسنده صولرینی سوق ایدیورلر حتی اون ایکنجی عصر میلادیده ام دریا صولرینک قسم اعظمی (اوزبوی) طریقله جریان ایدمرك حزر دكزینه دوکولیوردی . فقط هرا یکی نهر ، بهار موسملرنده ، (چو) نهرینک کچدیکی قدیم مجرانك صاغ طرف ساحنی تدریجاً اشیندیره رق ، نهایت اسکی مجرای ترك ایله آرالدكزینی تشکیل ایتدیلر . دكز تعبیر اولنان شو عظیم کولی یالکزام دریا ایله سیر دریا بسلر و صویی همان طاتلی دینه جك درجه ده طوزسزدر . آسیای وسطی نك احوال طبیعیه سنه دائر کوزل برروس و یا آلمان خریطه سی دقتله مطالعه اولنه رق تورکستان پنجابنك جاری اولدیغی وادی نك استقامتی نظر اعتباره آلیرسه هرکس قناعت حاصل ایدمرك که جنرال (جایقوفسکی) نك نظریه سنده غیر محتمل برشی یوقدر . جایقوفسکی ، « سانسکریت » ك مقدس عد اولنان کتابلرینه استناداً بر چوق عداده ایراد ایدیور . [بیتمه دی]

محرری : جنرال اودیشه لیدزه

مترجمی : حسین زاده علی

بیوك انسان سوزلری

(Emerson) دن :

بیوك اولمق یا كلش آكلاشلمقدر .

..

(Bacon) دن :

بردولتك اوان طفولیتی .. سلاحك ، زمان كهولتی قسماً علمك ، قسماً علم و سلاحك ، هنكام شیخوختی ایسه صنایع و تجارتك دوره اقبالیدر .